

**Zeitschrift:** Domaine public

**Herausgeber:** Domaine public

**Band:** - (2011)

**Heft:** 1930

**Rubrik:** [Impressum]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

à billets. Et les pays créanciers, à commencer par la Chine, ont compris qu'une crise mondiale les frapperait directement et sont prêts à soutenir les Occidentaux. Mais le prix à payer pour regagner la confiance des marchés passe par la réduction des dépenses publiques, avec des conséquences dramatiques sur les revenus et l'emploi. Dans ces conditions, il est impossible de conduire une politique de croissance économique et d'espérer un retour à l'équilibre budgétaire.

Cet excédent d'épargne résulte en partie d'une répartition trop inégale des revenus (DP 1926 <sup>9</sup>). Au bas de l'échelle des salaires, on est obligé de restreindre sa consommation; alors que les très hauts revenus, ayant atteint le seuil de satiété, épargnent et font fructifier le surplus dans des opérations financières économiquement improductives. Voilà qui

justifie une harmonisation fiscale, sans laquelle on ne peut taxer équitablement les riches et les multinationales et fournir aux Etats les moyens de leur action. Par ailleurs la lutte contre la spéculation inciterait les détenteurs de capitaux à investir à nouveau dans la production.

L'adaptation des taux de change, qui permettrait aux Etats-Unis et à l'Europe de rééquilibrer leur balance des paiements, ne peut venir que des pays excédentaires. Ceux-ci doivent ainsi rendre leurs produits moins compétitifs et accroître leurs importations. Pour la Suisse, les marchés s'en sont chargés. Pour la Chine, c'est l'objet d'âpres négociations.

Faute d'une gouvernance mondiale capable d'organiser une meilleure répartition des richesses, ce sont les marchés qui imposeront une diminution de l'épargne. En effet, la chute de la bourse, le

défaut de paiement de dettes souveraines, les pertes des spéculateurs sur les instruments financiers, les matières premières, les monnaies et l'or vont faire fondre les actifs de nombreux épargnants et des caisses de pensions basées, comme notre deuxième pilier, sur la capitalisation.

Keynes nous a appris que l'épargne ne doit pas dépasser l'investissement si l'on veut maintenir la croissance et le plein emploi. En d'autres termes, il faut que l'ensemble des revenus soient consommés ou investis. Tel n'est plus le cas depuis longtemps, d'où l'obligation pour les Etats de soutenir la conjoncture en augmentant leurs dépenses. A ce jeu, ils se sont surendettés. Il faut donc aujourd'hui amener ceux qui épargnent à davantage consommer ou investir: c'est une question de survie.

**Ce journal et le site sont publiés par la SA des éditions Domaine Public**

P.A. Alex Dépraz - Chemin de Chandieu 10 - CH 1006 Lausanne - CP 10-15527-9 Lausanne

## Liens

1. <http://www.domainepublic.ch/pages/1930#>
2. <http://www.admin.ch/ch/f/pore/vi/vis348t.html>
3. <http://www.woz.ch/artikel/2010/nr04/schweiz/18880.html>
4. <http://www.ethosfund.ch/>
5. <http://www.novartis.ch/media/releases/fr/2011/1557531.shtml>
6. <http://www.novartis.ch/fr/citizenship/social-responsibility.shtml>
7. <http://www.lavieconomique.ch/fr/>
8. <http://www.envoituresvp.ch/fr/actualites/news.html?duid=33&L=0&cHash=d18abc16062aef63c3736048eaf1ae9b>
9. <http://www.domainepublic.ch/articles/18614>
10. <http://www.domainepublic.ch/articles/18299>